英柏金遜定律在大陸受歡迎

無情嘲笑官僚作風

譯本幾天內便賣光

（北京消息）中國對抗官僚主義之際，「柏金遜定律」的譯本成爲暢銷書，一位高層領導人推許這本書的諷刺性觀察力。

上海「文匯報」說，英國歷史學家柏金遜這部嘲笑官僚主義的一百頁厚書籍，最近數天之內便在上海銷完。

它說，一名站在櫃台旁閱讀該書的青年評論說：「閱讀這些文字，有利於我們更好地進行改革工作。」

一位姓名未見透露的中國高層領導人評論說：「雖然我們的政治制度與英國完全不同，但該書諷刺的官僚組織和某些工作作風，值得我們深思。」

北京星期日看到一份刊物曾於一九八〇年向中國讀者介紹柏金遜的諷刺作品，吸引了讀者注意。

柏金遜的觀察之一是：「爲了把完成工作的時間拉長，辦事便傾向於重重疊疊。」

上海「文匯報」說，中國一直以來，要求與中國合作拍片的人數與日俱增。中國悠久的文化，豐富的名勝古迹和瑰麗的風光，引起了很多國外和港澳的電影界的濃厚興趣。

趙偉說，去年成了合拍影片十四部，其中有五部正在續拍中，有和日本合拍的一部沒有下完的棋」和意大利合拍的「馬可·李羅」。還協助美國拍攝了一部「圓周電影」，供美國的迪斯奈世界娛樂中心的中國館放映；協助西德拍攝了「今日中國」，協助芬蘭拍攝了「中醫」的故事」。

今年，已經達成協議要合拍的影片有二十多部。其中有：協助西德拍攝的紀錄片「動物園」、日本的「大同、雲崗、龍門石窟藝術」、「世界之最」的中國部分、「中國的京劇藝術」、加拿大的「文房四寶」和「英國的「中國兒童」和「長江風光」。

北京與外國合作拍片多

（中國新聞社電）中國先後與美、日、意、西德、澳大利亞、加拿大等國和香港地區合作拍攝了四十三部電影、電視片。中國電影合作製片公司負責人趙偉對記者說，自從中國電影合作製片公司於一九七九年成立以來，要求與中國合作拍片的人數與日俱增。

台灣航拍奇岩怪石自然成形

【台灣航拍】台北市青年公園附近有一家性質奇特的私人博物館，展出的物品全是稀奇古怪年代久遠的石頭。這些石頭自然形成山水圖樣、生肖字畫，倒也頗有可觀。如圖中的「福」字、「桂林山水」，維妙維肖。不過肯花錢參觀的人不如預期中踴躍，博物館的創辦人張榮光一再感嘆，像他一樣了解石頭、愛好石頭的人實在太少。

哈爾濱製成功新型縫合綫手術無疼痛

（北京消息）「人民日報」一種用於絕育、婦產科、整形外科、眼科、臟器移植等手術的縫合綫，最近在哈爾濱通過了鑒定，開始推廣使用。這種名叫羊膜綫的縫合綫用來縫傷口時，無疼痛，無異感，自然吸收，不落疤痕。它是退休女助產士呂德輝，以包裹胎羔的膜爲原料，用先進工藝加工捻製成的。

濟南僑眷辦照相館

（北京消息）「中國新聞社」報道：山東省濟南市歸僑、僑眷和華僑集資興辦的僑藝攝影服務社，已於本月上旬開張。

該社設在濟南市繁華的經二路緯一路，十五名職工全是歸僑子女和僑屬。主要經營彩色照相，冲印放大相片，承辦工商產品的彩色照相和幻燈片的製作，並兼售部份照相器材。開業以來，由於職工服務態度和藹周到，又是濟南第一家彩色照相館，顧客盈門，生意興隆。

台灣再撥款助青年創業

（台北消息）「中央日報」報道：台灣省農林廳決定再撥專款，擴大辦理「青年農民培育計劃」，以增加農村的活力，充實農業建設大軍的陣營。

省農林廳說，此項計劃已有五十一個鄉鎮在辦理。今年也再撥一千二百萬元，協助十八個鄉鎮實施。培育內容包括：加強四健會員教育活動、辦理農業專業訓練、輔導留農青年創業。

全國罕有龜展　萬五十觀衆爭睹蜘蛛龜

（杭州新華社電）浙江嘉興市莊史大隊農民蕭文明和上海川沙縣蔡路公社農民凌雲濤合辦的龜展，最近在江蘇無錫市龍光洞展出，引起觀衆極大興趣。

兩個農民飼養和展出的三十多種、三百餘隻大小烏龜中，有珍貴的蜘蛛龜、罕見的十六板龜、象徵吉祥的綠毛龜、能馱人的豹龜、三不像的鷹咀蛇尾平胸龜和奇特的大頭龜、小頭龜、大眼龜等十多種稀有的烏龜。呈黑褐色的蜘蛛龜，龜殼特別厚實，背上的斑紋活像刻着一隻蜘蛛，頭胸腹肢輪廓清晰，屬龜類中的珍品。有一隻豹龜只有十八斤重，却能馱負一個比它重的小孩子爬行。

這個龜展從去年四月底開始，先後在上海、武漢、無錫等地展出，觀衆已達五十多萬人次。

片打屋頂修理公司
Pender Roofing Ltd.
4772 MAIN ST.
VANCOUVER B. C.
瓴爐實，工作保證滿意
一流技工，商業，住宅，工業。
872-7059（廿四小時）

建信裝修
684-6695
255-2723
免費估價
內外油漆
水電工程
土庫間格
廚房廁所

新興建築公司
專造灰板
新屋承建　房屋裝修
土庫間格　屋頂瓦仔
內外油漆　大小木工
免費估價
電話：685-3653

霏霏裝修工程
電話：255-1221
傳話機：682-0515
PAGE 3397 張潭銘
無任歡迎
大小工程
各式印刷
廣告設計
清理搬運
土庫間格
水電油漆
土木泥水
房屋工程
釘灰灰板

金星美術裝修工程公司
Golden Star Arts Decoration Engineering Co.
4802 Beatrice St. Van B.C. Canada V5N 4J4
營造中國宮殿式建築裝飾材料，承裝設計中國式酒樓飯店，包括門面藝術招牌。歡迎各地來函或電話聯系（604）873-4073

B & E Construction
A107-1093 W BROADWAY
公司：738-7250
免費估價
免費代領
草圖代劃
建築許可
屋證專做新
倉樓屋及商業
樓醫生寫貨
等

嘉華冷暖氣工程
煤氣暖氣冷氣凍房
TEL：251-1616
2044 TURNER ST.
請△△△△氣倉食牛大理專
電日快收政機凍櫃奶小商科
黃夜捷費府熱房餐瓜雜業裝
耀服妥從牌水冷館業貨家置
堂務當廉照爐暖貨肉店庭修

D. K. 電視音响修理公司
專到府修理
業技師
各音响欵電視
取價公道
電：270-4489
299-8056（晚上六時後）

精工電器
電話：274-9384
327-2607
免費估價
洗碗碟機
乾洗衣機
燈頭雪櫃
家庭電器

BING PLUMBING
安裝水喉潔具
接政府大渠
831 Commercial Dr.
電話：254-4935 炳記
安裝沙井　修理土庫積水
Wet Basements Made Dry
承接消防大喉　電動通渠
修理水喉漏水
All Work Fully Guaranteed

日夜服務
通渠道
專通各大小渠道
修理漏水救急電
話：253-7363
255-8171余生

煤氣水喉工程
持有政府合法牌照
專門安裝及修理
熱水暖氣等等
一切煤氣大小工程
電話：437-1664

納偉旅行社
Love & White Travel
無遠弗屆・無微不至
加拿大華僑
Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada
緬街五三九號110室 電話：(604)689-0501
dba Singapore Malaysia Thailand (HK) Tours
▲本旅行社代理香港國泰航空公司來回雲哥華及香港機票。由八三年五月一日起逢星期四及星期日，由雲哥華直飛香港，中途不停站。特價機票，歡迎垂詢。
中國旅遊觀光團　$2495起
(1)溫哥華・香港・北京・南京・上海・香港・溫哥華・
出發日期：三月廿二日・四月十九日・五月廿四日・六月廿一日・七月十九日・八月廿三日・九月二十日・十月十八日・十一月十五日・
全程十二日$2・495・00（加幣）
(2)溫哥華・香港・北京・杭州・上海・香港・溫哥華・
出發日期：四月五日・四月廿六日・五月十日・五月廿四日・六月七日・六月廿一日・七月五日・七月十九日・八月二日・八月十六日・八月卅日・九月十三日・九月廿七日・十月十一日・十月廿五日・
全程十二日$2・495・00（加幣）
(3)溫哥華・香港・北京・成都・北京・上海・香港・溫哥華・
出發日期：三月卅一日・四月廿八日・六月二日・六月卅日・八月四日・九月一日・
全程十二日$2・695・00（加幣）
(4)溫哥華・香港・杭州・桂林・上海・北京・香港・溫哥華・
出發日期：四月五日・四月十二日・四月廿六日・五月卅一日・六月九日・七月五日・九月廿七日・十一月八日・
全程十五日$2・895・00（加幣）
(5)溫哥華・香港・北京・哈爾濱・瀋陽・上海・香港・溫哥華・
出發日期：七月二日・八月十六日・
全程十六日$2・995・00（加幣）
(6)溫哥華・香港・北京・西安・上海・桂林・杭州・香港・溫哥華・
出發日期：四月七日・十一月三日・
全程十九日$3・095・00（加幣）
△來回程均經過香港・可提前出發・可延期回程・
△免費來回香港・台北機票・
△代辦手續・專人領隊・一流酒店・三餐請食・
△在香港逗留期間，下榻香港第一流酒店・帝苑大酒店（ROYAL GARDEN HOTEL）
△可代申請旅遊完畢之後延期探親・
東南亞豪華旅遊觀光團　US$2135起
※暢遊東京，京都，漢城，台北，馬尼拉，香港，曼谷，檳城，吉隆坡，星加坡，芭厘島等地。
※分別有十五天十七天或廿二天之行程，住宿豪華酒店，包早晚餐。
※每團之最終站均在香港，可在香港停留，於卅五天內回程。
※出發日期：每週均有團體出發。
歐洲旅遊團　$1,139起，另加機票前往倫敦
※暢遊倫敦，巴黎，琉森，法蘭克福，荷京及比京。
※華人領隊，全程十一天，一流酒店，包早午晚餐。
※亦有十八天及廿天之旅程前往更多之城市，歡迎查詢。
※可提前出發，可延期回程，但須卅天前訂位。
※出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發。
迪斯尼樂園三藩市巴士旅遊團　$339起
※專人領隊・全程十天・乘坐有空氣調節及洗手間之豪華專車・
※住宿一流酒店・包各名勝地區與遊樂場之入場券及醫藥保險。
※暢遊迪斯尼樂園・環球片場・聖地牙哥海洋公園或墨西哥邊城・羅省及三藩市。
※出發日期：23/1・13/2・20/3・3/4・22/5・27/6・3/7・7/8・17/10・24/10・31/10・
※亦有華人領隊之迪斯尼樂園李糯三藩市旅遊團・適合不諳英語之僑胞參加・詳細情形，敬請查詢。
接辦移民機票來回香港台灣及東南亞

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
150 E Pender St.　片打東街一五零號
電話：(604)669-6412　681-3816
晚間電話：437-6270
國內機票大減價
卡加利，點間頓　$99
溫尼辟，沙省，雷堡打　$149
多倫多，滿地可，溫太華　$199
紐約，波士頓　$249
羅省$209　三藩市$189
倫敦$688
▲二月份加州沿岸巴士團，華人領隊，暢遊：迪士尼樂園，三藩市，李糯，拉斯維加斯，聖地牙哥等名勝。
▲中國旅遊團，華人領隊每月均有團出發，費用由$2790元起
暢遊：廣州，北京，南京，無錫，蘇州，上海，杭州，桂林等名勝。
▲代售特價票來回：香港，台灣，馬尼拉，曼谷，吉隆坡，星加坡，耶加達等，移民機票。
▲代理各地旅遊團。
代辦旅遊簽證・歡迎來電查詢

社行旅存業簡
Gunn's Travel Ltd.
PHONE: 685-2235　685-2236
438 MAIN STREET — VANCOUVER, B.C. V6A 2T4
專售移民機票　香港來回特價機票
國內外各僅飛機票　辦理國國旅行或探親
辦理環球各地旅行觀光　代辦護照一切手續

建安建築公司
Kenon Construction Co. Ltd.
255-6962 OR 321-4750
承建新屋
商店裝修
劃則設計
土庫間格
玻璃窗門
內外油漆
免費估價

黃堃俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
128—130 Pender St. East Van. B. C.
Phone 684-0938 或 684-2839
（電話請找第下）
簽證　保險　酒店　機票

關氏建築公司
持有政府牌照，專門新建及改建房屋，商業樓寓，店舖，免費代客設計建築圖則及申請，裝修土庫及一切大小水電工程。
電話254，5022。

天寶旅行社
Pan-Pacific Travel
外埠電話 TOLL-FREE（800）663-1188
地址：片打東街一六六號
電話：688-8321
專售：移民，旅遊，加航，日航，國泰及大韓之特價港台機票
代理：國內外航機機票、酒店、火車、汽車及各地旅行團
專營：▲中國回鄉探親團費用$1250起隨時出發。
▲香港黃金假期包來回機票連十三晚酒店及接送，費用由$1550起，來回機票及六晚酒店由$1290起，由三月起，每月有團出發。
▲香港台灣十四天遊遙遊，由$1700起。
▲東南亞21天遊，費用由$3450。
出發日期：五月十五日，七月十日。
▲歐洲旅行團預告：出發日期：七月
中國旅行探親團　費用由$2750起
▲北京杭州桂林名勝團（共四團）：
・三月十九日，六月五日，九月廿五日，十月十六日。（在中國二十天）
行程：香港，廣州，北京，南京，無錫，蘇州，上海，杭州，桂林，廣州。
・四月十二日（在中國廿一天）（少林寺古都團）
行程：香港，廣州，鄭州，登封，洛陽，北京，上海，蘇州，杭州，桂林，廣州。
・五月八日（在中國廿二天）（泰山遊）
行程：香港，廣州，北京，泰山，濟州，南京，鎮江，蘇州，杭州，上海，桂林，廣州。
・六月十九日（在中國廿一天）
行程：香港，廣州，北京，青島，濟南，上海，蘇州，杭州，桂林，廣州。
・七月六日（在中國廿一天）
行程：香港，廣州，鄭州，登封，洛陽，北京，上海，蘇州，杭州，桂林。
・八月十日（在中國十四天）（少林寺古都團）
行程：香港，廣州，鄭州，開封，登封，洛陽，北京，桂林。
・九月三日（長江三峽遊）在中國廿一天）
行程：香港，廣州，桂林，武漢，宜昌，重慶，成都，北京，廣州。
●中國旅行團特點：直接主辦
本公司在國內旅遊，全部採用專業外賓配額，團員獲得最佳招待及住宿，華人領隊代辦簽證。

環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL
258 East Pender St. Vancouver B.C.
電話：(604)684-2341
特價機票前往
香港，台灣及東南亞各地
（代理各大航空公司國內外機票）
◀直接出票・毋須苦候▶

太陽旅行社
移民機票，保險，酒店
363 E Broadway, Van.
Grace
879-3521, 254-0020

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada.
喜士西街一一六號地下・活活百貨公司對面
香港　回港機票特平，來回票可停台北一，並可安排簽證及台灣環島旅遊。專售廉價機票前往東南亞各地。
加州　狄斯尼樂園三藩市10日豪華巴士旅遊每月定期出發華人領隊家庭另有優待
平價總滙：專售加、日航移民機票○特平
冬季旅遊大減價　特價
三藩市來回　209元起
羅省來回　229元起
夏威夷來回　379元起
李糯三晚或四晚　189元起
台北來回（溫哥華起飛）　990元起
香港來回（溫哥華起飛）　1040元起
本社每月另有特平價旅遊請來社詢問
代理MSA旅行警察保險及安全保險
・中國旅行團及東南亞旅行團歡迎垂詢
・代理WARDAIR特價票多倫多289元起
・代售加航國內空中巴士票及家庭優待票
☎ (604) 684-4151　(604) 684-4152
溫哥華　溫哥華　溫哥華　溫哥華　溫哥華

太平洋旅行社
片打東街七十一號
T.P.Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE. 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
本社歷史悠久，信用昭著，經驗豐富代理各項旅遊事業，包括飛機，輪船，火車，巴士等。專爲各僑胞服務，歡迎光臨詢問

安捷旅行社
EMPRESS TRAVEL
Suite 1-10 E. Pender St., Vancouver, B.C.
Tel: (604) 688 7886（中華文化中心新廈二樓）
安全快捷，服務第一
代辦一切旅遊業務，酒店，保險，簽證。
豪華或廉價機票，代理中國及世界各地旅遊觀光團。
來回香港及溫哥華機票，價錢特平。
假期回港，請早定座，歡迎駕臨
電話：六八八—七八八六